STAR WARS
GARNEMENTS



Scénario : Stan Sakai

Dessins : Stan Sakai

Couleur : Tom Luth

Édition : Diana Schutz

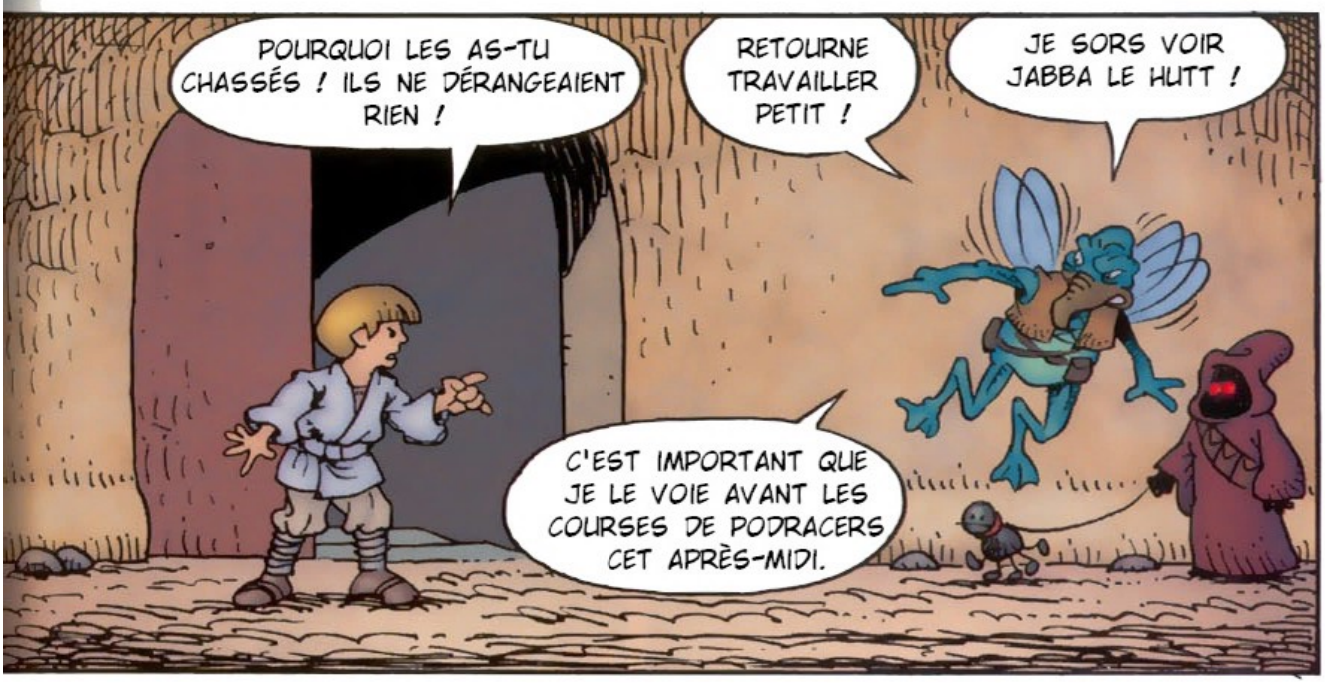
Titre original : Urchins (dans Star Wars Tales 14)

Traduction : Jies

Edition de Couverture : CRL

34 Av. BY


OUST ! SORTEZ D'ICI !
BAH ! GAMINS INUTILES !
YOW !
YAHHH !
GARNEMENTS


POURQUOI LES AS-TU CHASSÉS ! ILS NE DÉRANGEAIENT RIEN !
RETOURNE TRAVAILLER PETIT !
JE SORS VOIR JABBA LE HUTT !
C'EST IMPORTANT QUE JE LE VOIE AVANT LES COURSES DE PODRACERS CET APRÈS-MIDI.

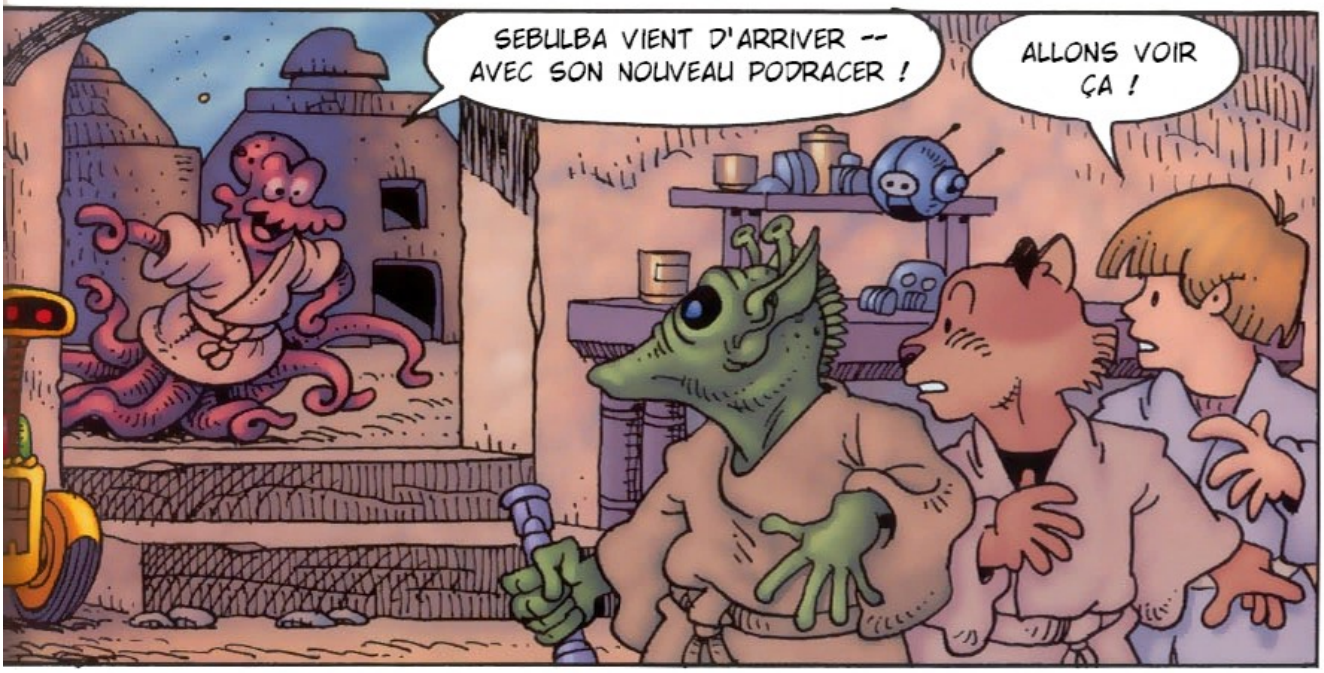

WATTO EST PARTI, ANNIE ?
OUAIS, VENEZ LES GARS.

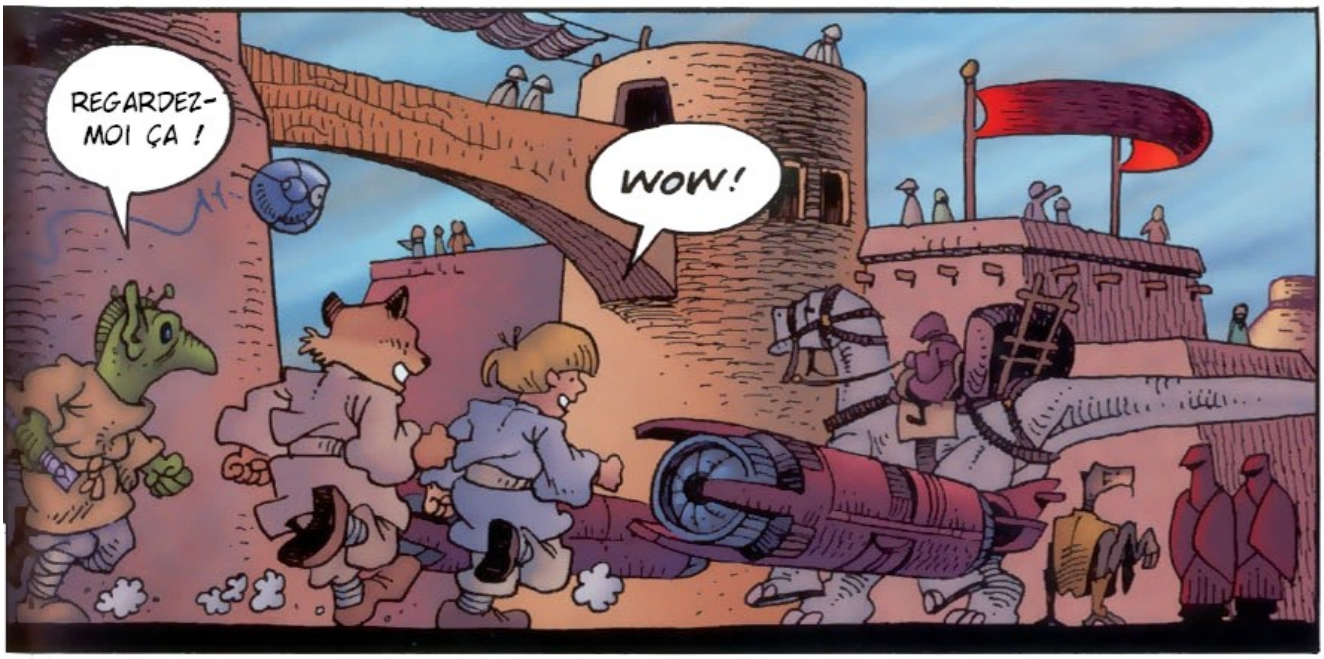

Y'A QUOI DANS CETTE BOÎTE ?
JE SAIS PAS, WALD. WATTO L'A ACHETÉE À UN COLPORTEUR.


C'EST UN SABRE LASER !
VRAIMENT ? WOW !
LAISSE-MOI VOIR ÇA !


NON. JE L'AI TROUVÉ, IL EST À MOI !
EN FAIT, IL EST À WATTO.

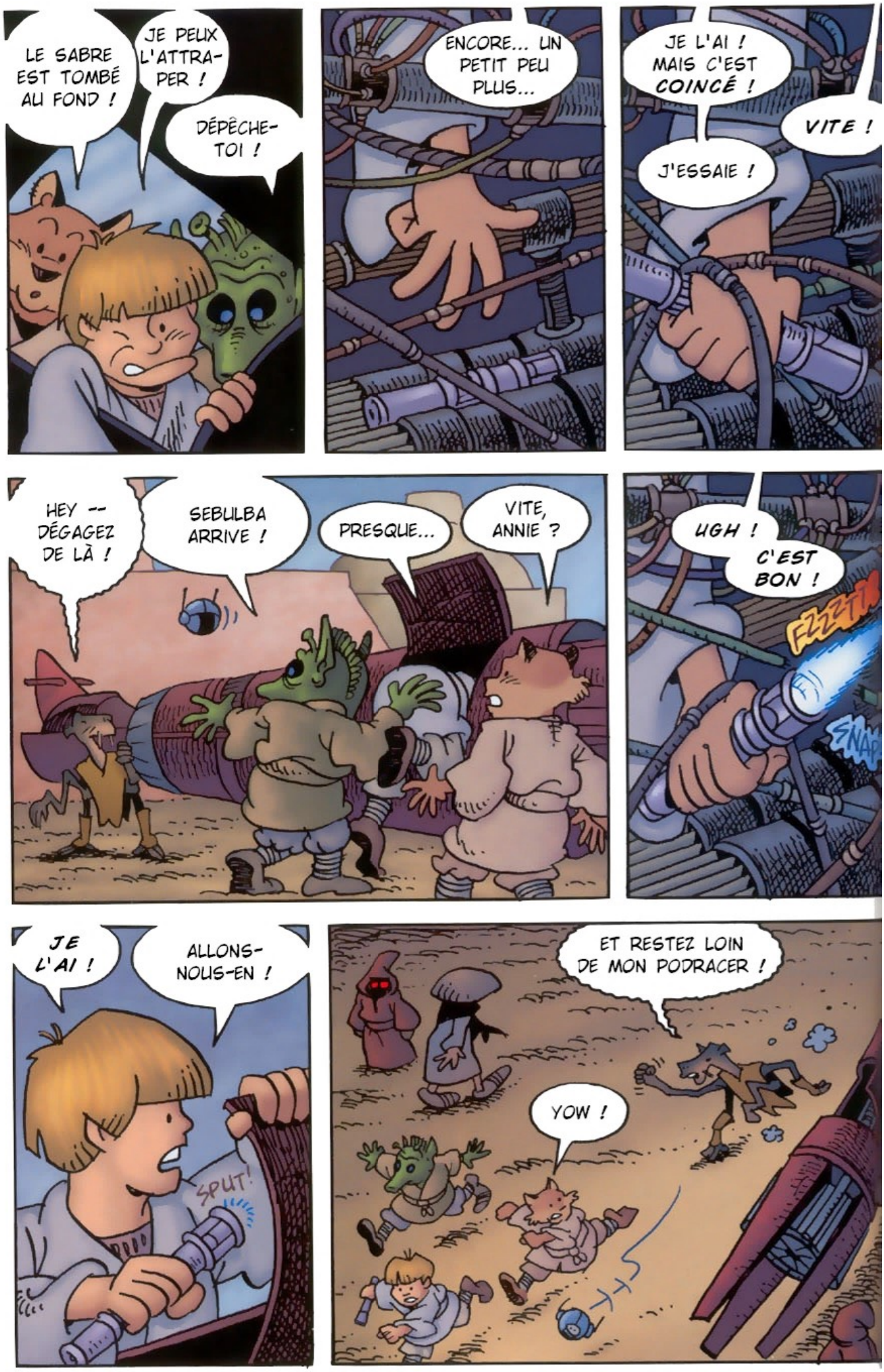

ÇA MARCHE PAS. LE POUVOIR DOIT ÊTRE ÉPUISÉ.
ÇA FONCTIONNE JUSTE AVEC LES CHEVALIERS JEDI, TOUT LE MONDE LE SAIT !
KLK! KLK!

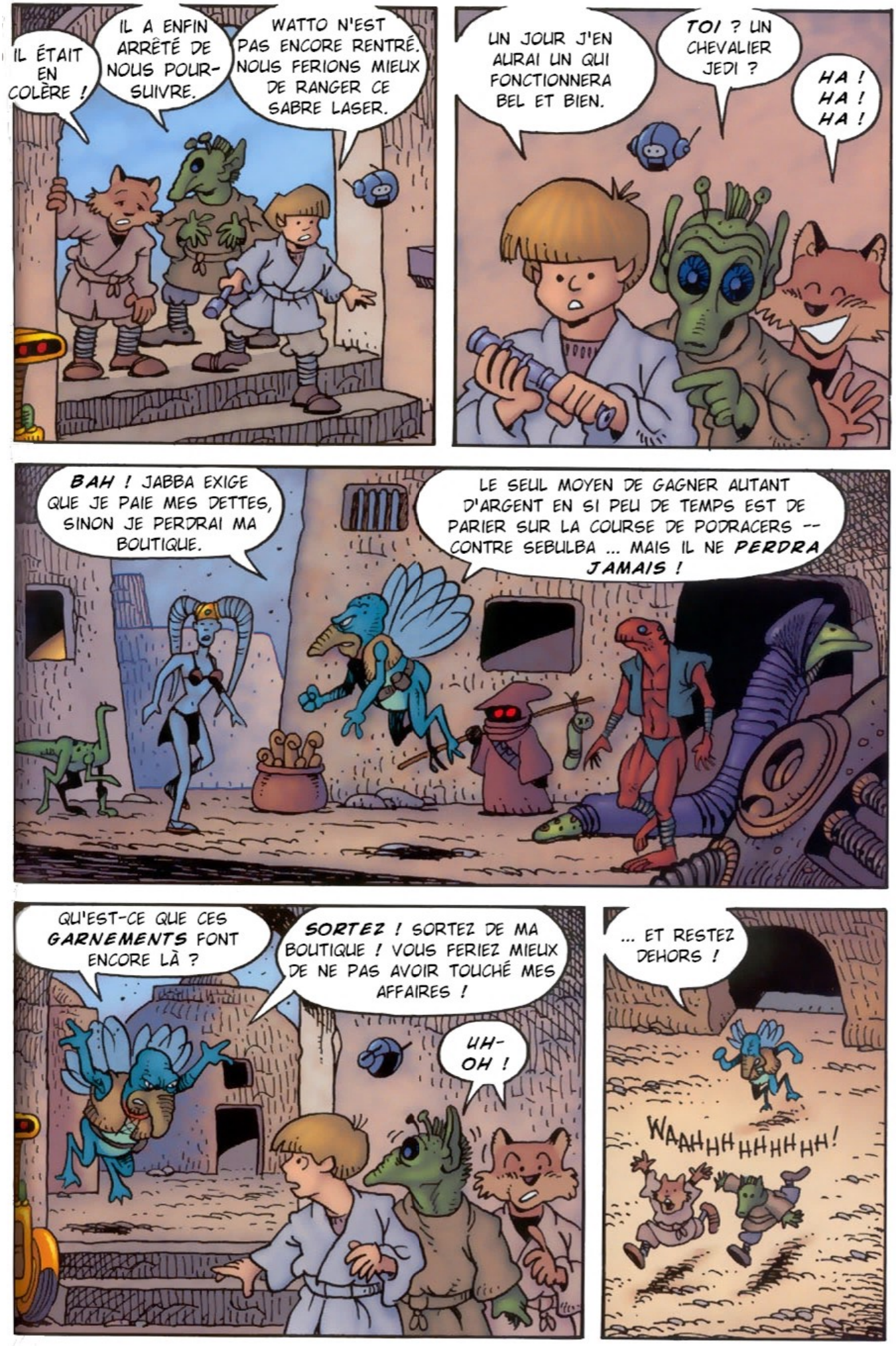

SEBULBA VIENT D'ARRIVER -- AVEC SON NOUVEAU PODRACER !
ALLONS VOIR ÇA !


REGARDEZ-MOI ÇA !
WOW!


REGARDEZ -- IL A UN NOUVEL HYPERPROPULSEUR !
WOW!


OÙ ? LAISSE-MOI VOIR !
HEY!
PAS BESOIN DE POUSSER !
OOPS!


LE SABRE EST TOMBÉ AU FOND !
JE PEUX L'ATTRAPER !
DÉPÊCHE-TOI !
ENCORE... UN PETIT PEU PLUS...
JE L'AI ! MAIS C'EST COINCÉ !
VITE !
J'ESSAIE !
HEY -- DÉGAGEZ DE LÀ !
SEBULBA ARRIVE !
PRESQUE...
VITE, ANNIE ?
UGH !
C'EST BON !
FZZZT!
SNAP
JE L'AI !
ALLONS-NOUS-EN !
SPUT!
ET RESTEZ LOIN DE MON PODRACER !
YOW !


IL ÉTAIT EN COLÈRE !
IL A ENFIN ARRÊTÉ DE NOUS POURSUIVRE.
WATTO N'EST PAS ENCORE RENTRÉ. NOUS FERIONS MIEUX DE RANGER CE SABRE LASER.
UN JOUR J'EN AURAI UN QUI FONCTIONNERA BEL ET BIEN.
TOI ? UN CHEVALIER JEDI ?
HA ! HA ! HA !
BAH ! JABBA EXIGE QUE JE PAIE MES DETTES, SINON JE PERDRAI MA BOUTIQUE.
LE SEUL MOYEN DE GAGNER AUTANT D'ARGENT EN SI PEU DE TEMPS EST DE PARIER SUR LA COURSE DE PODRACERS -- CONTRE SEBULBA ... MAIS IL NE PERDRA JAMAIS !
QU'EST-CE QUE CES GARNEMENTS FONT ENCORE LÀ ?
SORTEZ ! SORTEZ DE MA BOUTIQUE ! VOUS FERIEZ MIEUX DE NE PAS AVOIR TOUCHÉ MES AFFAIRES !
UH-OH !
... ET RESTEZ DEHORS !
WAAHHHHHHHH!


"... ET C'EST PARTI !
"SEBULBA A RAPIDEMENT PRIS LA TÊTE !

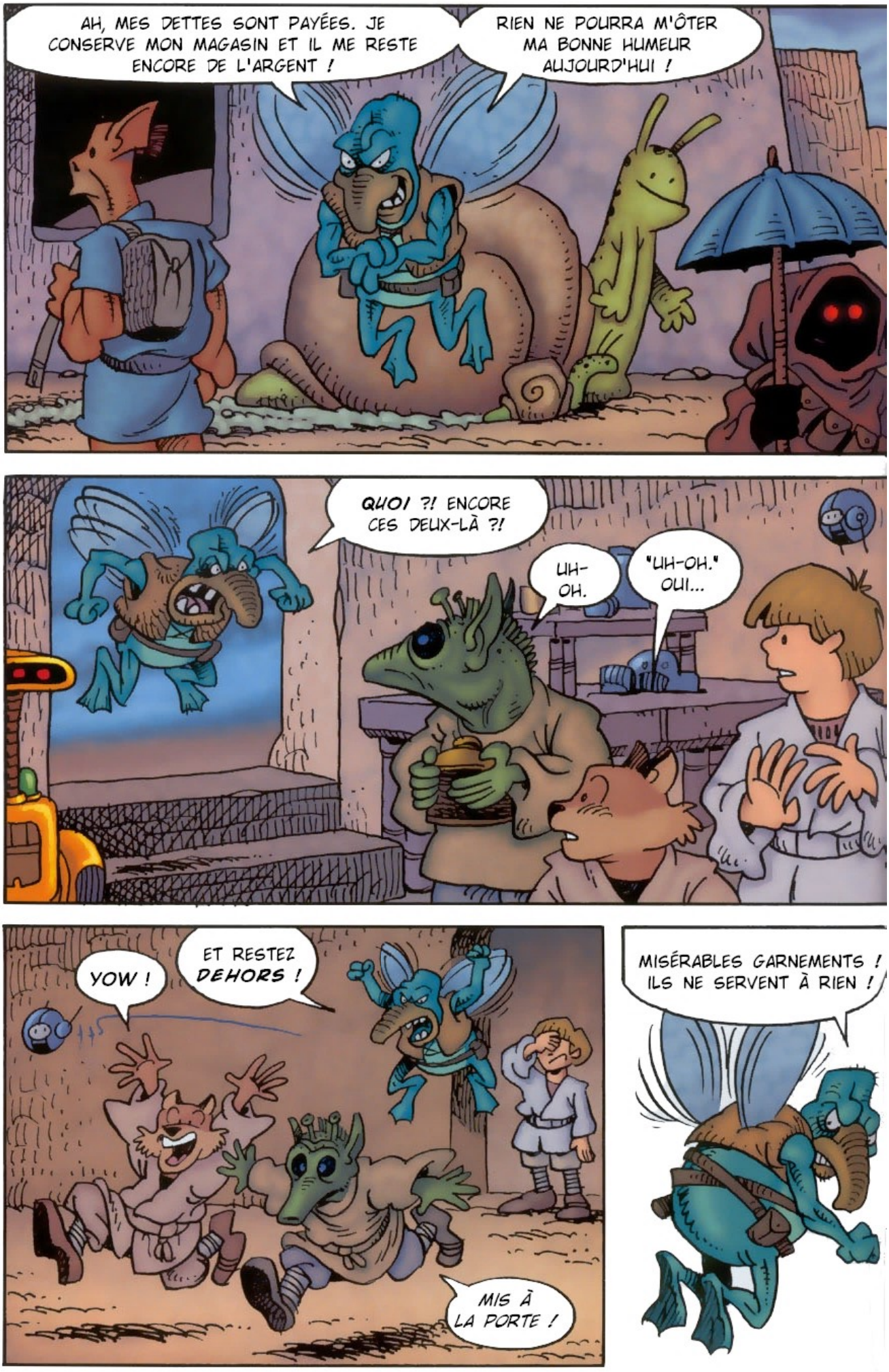

"UH-OH. IL SEMBLE QUE ZORCHA SOIT HORS-COURSE !
GOOOMMM!!
"ET SEBULBA CONSERVE LA TÊTE !


YAH HA HA !


HEH. HEH. HEH.


JE VAIS ASSURÉMENT PERDRE MA BOUTIQUE !


"C'EST LE DERNIER TOUR ! ET L'AVANCE DE SEBULBA S'EST ÉRODÉE ! LA COURSE EST OUVERTE À PRÉSENT !
VRRRRR
GRRR... IL EST TEMPS D'UTILISER L'HYPERPROPULSEUR !
CLICK!
FZZZT!
BOOOM!
"SEBULBA A PERDU LE CONTRÔLE DE SON PODRACER !
WAHH!
EYAHH!
KABOOOM!
"IL SEMBLE QU'IL SOIT LUI AUSSI HORS-COURSE !"


AH, MES DETTES SONT PAYÉES. JE CONSERVE MON MAGASIN ET IL ME RESTE ENCORE DE L'ARGENT !
RIEN NE POURRA M'ÔTER MA BONNE HUMEUR AUJOURD'HUI !
QUOI ?! ENCORE CES DEUX-LÀ ?!
UH-OH.
"UH-OH." OUI...
YOW !
ET RESTEZ DEHORS !
MIS À LA PORTE !
MISÉRABLES GARNEMENTS ! ILS NE SERVENT À RIEN !

FIN